

神戸中華同文学校



# 学校通讯

第 678 号

2021 年 5 月 1 日



学校法人 神戸中華同文学校

〒650-0004 神戸市中央区中山手通6丁目9番1号

TEL: 078-341-7885 FAX: 078-341-7910

<http://www.tongwen.ed.jp/>

- (1) 5 月 3 日（周一）为日本节日（宪法纪念日），学校放假一天。
- (2) 5 月 4 日（周二）为日本节日（绿日节），学校放假一天。
- (3) 5 月 5 日（周三）为日本节日（儿童节），学校放假一天。
- (4) 5 月 6 日（周四）为全校学生做眼科检查。
- (5) 5 月 13 日（周四）为全校春游，详细另行通知。
- (6) 5 月 28 日（周五）为学校校庆，学校放假一天。
- (7) 6 月 5 日（周六）举行《家长恳谈会》，详细办法另行通知。
- (8) 6 月 9 日（周三）举行第 57 回朗诵演讲竞赛会，详细另行通知。

※ 以上各种活动，根据疫情情况会有变更。

## 2021 年度《学校通讯》出版预定时间表

		截稿日	印刷日	提货日	发行日
2021 年	5 月号	4 月 13 日	4 月 23 日	4 月 28 日	4 月 30 日
	6 月号	5 月 12 日	5 月 24 日	5 月 27 日	5 月 29 日
	7 月号	6 月 12 日	6 月 24 日	6 月 29 日	6 月 30 日
	8 月号	7 月 3 日	7 月 13 日	7 月 16 日	7 月 17 日
	9 月号	8 月 13 日	8 月 26 日	8 月 31 日	9 月 1 日
	10 月号	9 月 10 日	9 月 24 日	9 月 29 日	9 月 30 日
	11 月号	10 月 16 日	10 月 26 日	10 月 29 日	10 月 30 日
	12 月号	11 月 13 日	11 月 24 日	11 月 29 日	11 月 30 日
2022 年	新年 1 月号	12 月 8 日	12 月 20 日	12 月 23 日	12/24 结业式
	2 月号	1 月 15 日	1 月 26 日	1 月 28 日	1 月 30 日
	3 月号	2 月 10 日	2 月 21 日	2 月 25 日	2 月 28 日
	4 月号	3 月 11 日	3 月 31 日	4 月 5 日	4 月 6 日

学生作文等稿件的截稿日期，将根据各项活动的时期另行通知。

在本月号《学校通讯》截稿之前，收到下列侨胞及友人捐赠的财物，现将芳名公布于下，谨致谢忱。



- ★3月19日（周五）校友高繼实先生捐1万日元。
- ★3月22日（周一）王振宇先生捐5万日元。
- ★3月31日（周三）日玉中華食品株式会社捐10万日元。
- ★4月7日（周三）李慶懷先生为纪念外孙女姚美伶入学捐5万日元。
- ★4月1日（周四）有志者先生捐《未確認飛行物体》等书籍46册。



※ 联系事项.....	P2
※ 鸣谢·导读 .....	P3
※ 入学典礼纪实.....	P4
※ 入学典礼校长致辞.....	P5
※ 入学典礼掠影.....	P7
※ 开学式掠影.....	P11
※ 我是中学生了——学生来稿.....	P12
※ 图片报道.....	P18
※ 体育消息.....	P19
※ 盒饭消息.....	P20
※ 校友会消息.....	P21



## 2021年度新生入学典礼纪实

“岁岁年年花相似，年年岁岁人不同。”今年的入学典礼，相似的大概只有樱花，相同的只有日子，而不同的，却显示在方方面面。

最大的不同是形式上的不同。介于新冠疫情的影响，在送走了不正常的 2020 年度之后，我校教职员以十分谨慎而又高度负责的心情迎来了 2021 年度。为了不负家长和孩子们的期待，让入学典礼能够安全顺利地如期举行，我校教职员在张述洲校长的领导下，集思广益，经过多次校务会议的研讨，决定分上下午两部，分别为新小一和新中一举行入学典礼。正如张校长在致辞中所说：“在新冠疫情不容忽视的情况下，今天我们迎来神户中华同文学校 2021 年度新生入学典礼。”张校长还说：“一场新冠疫情改变了世界的格局，给我们的工作和生活带来了诸多困难和重大的课题，但也是改革创新、生存发展的大好时机。”的确，2020 年度，由于受新冠疫情的影响，不能正常上课的情况下，我校紧急研究，“导入了 G-suite 网络系统，为今后的课堂教学，以及非常时期的网络教学奠定了必要的基础”。今年，学校还将按年级逐步导入平板电脑。数字化时代，我校也紧跟时代潮流，即将步入数字化教学的新阶段。不断的创造更新，为我们这所老侨校源源不断地注入新鲜的活力。



另外，今年的入学典礼，在细节上考虑得非常周到。典礼场所仍然设置在礼堂，但座位的排列十分用心。既保证了每个家庭有一位家长可以出席典礼，又保证了出席者之间的间隔，确保了典礼现场的空气流通。除了传统的工作岗位以外，在校门口、礼堂门口还分别安排了负责消毒、测量体温的老师。

为了安全起见，今年的入学典礼不仅减少了嘉宾的数量，也取消了在校生的参加。尤其是新小一的入学典礼进行中，每年由在校生要唱的校歌，今年改为在现场的老师们唱。当然，家长中也有很多我校的毕业生，唱校歌时，他们也和老师们一起重温了校歌的旋律，亲自参与并见证了这一庄严时刻。

入学典礼上，张校长还介绍的今年退休退职的老师，并介绍了新聘请的两位老师。在新中一的入学典礼上，为了缩短时间，由往年的介绍全校教师改为只介绍新中一的任课教师。

虽然新冠疫情还不不容忽视，我们还需要谨慎为之，但“一年之计在于春”，春天毕竟是充满希望的季节，神户中华同文学校全体教职员携全校学生将迈着坚定的步伐，迎接新年度的开始。

（文责：史荣第）

# 2021 年度神戸中華同文学校入学典礼 致辞

——致新小一

校长 张述洲



尊敬的新小一的各位家长，在新冠疫情依旧不容忽视的情况下，今天我们迎来了神戸中華同文学校“2021 年度 新生入学典礼”。在这个喜庆的日子，让我们以热烈的掌声向小学一年级新生和家长表示衷心的感谢。

首先 请允许我用日语向刚入学的小学一年级新生讲几句话。

今から新小学一年生の皆さんに少し日本語でお話しさせていただきます。一年生の皆さん、入学おめでとう！

新型コロナのことで、マスクを外すことのできない日々が続く、日常生活もまだまだ大変な中、みなさんは神戸中華同文学校の一年生になりました。きっと学校へ来るのを楽しみにしていたと思います。

みなさんと同じようにお父さん、お母さん、そして私達先生も、とても楽しみにしていました。これから九年間、この学校で沢山の友達をつくり、仲良く勉強し、楽しい学校生活を送ってください。

借此机会，我向各位汇报一下我校在 2020 年度进行的几项工作。2020 年春假期间完成了全校 LED 照明器具的安装。增添盒饭并安装了盒饭售票机。出版了《继往开来—建校 120 周年纪念册》，设立了《校史纪念馆》。与公立学校同步导入小学四、五、六年级英语课。同时，导入了 G Suite 网络系统，气象警报停课时召开网络班会，为今后课堂教学，以及非常时期的网课奠定了必要的基础。今年，将按照年级逐步导入平板电脑。

总之，一场新冠疫情改变了世界的格局，给我们的工作和生活带来了诸多的困难和重大的课题，但也是改革创新、生存发展的大好契机。

最后，希望今天入学的新小一的同学们，在学校生活中，听从老师的指导，戴口罩、勤洗手，注意交通安全，愉快地上学，平安地回家。

## 2021 年度神戸中华同文学校入学典礼 致辞

——致新中一

校长 张述洲

尊敬的新中一的各位家长，在新冠疫情依旧不容忽视的情况下，今天我们迎来了神戸中华同文学校“2021 年度新生入学典礼”。

在这个喜庆的日子，让我们以热烈的掌声向中学一年级新生和家长表示衷心的祝贺。

首先，我想对中学一年级新生讲几句话。

新中一的同学们，你们在三月刚刚参加了毕业典礼，今天穿上崭新的校服走进了你们熟悉的校园，你们的心情一定是兴奋愉快的。因为从今往后的三年，你们就站在了人生中新的起跑线上，成为拥有 122 年历史的神戸中华同文学校的中学生了。为了使你们能够更快、更好地适应中学生活，完成学习任务，我谨向你们提出以下三个希望，每个希望都是十二个字：一、养成良好习惯，合理安排时间。二、发挥进取精神，全面锻炼自己。三、学好中日英文，成为国际人材。

以上三个希望同学们好好理解、努力去实践。

.....

总之，一场新冠疫情改变了世界的格局，给我们的工作和生活带来了诸多的困难和重大的课题，但也是改革创新、生存发展的大好契机。

最后，希望同学们在学校生活中，听从老师的指导，戴口罩、勤洗手。努力学习、积极工作，愉快地上学，平安地回家。

# 入学典礼掠影

4月7日（周三）在礼堂举行了2021年度新生入学典礼。



欢迎入学









胸怀祖国放眼世界



4月8日（周四）举行了2021年度开学式。

### 开学式掠影



开学啦！

## 我是中学生了

中一甲 杨子奥

春假里的一天，我从公园回来，收到了一张明信片。上面写着：“中一甲班，班主任是张国哲老师。”张国哲老师，是我熟悉的老师。他不仅教过我自然课，还是我们排球部的指导教练。

入学典礼的那天，我起得很早。想起就要见到同学和老师了，兴奋得睡不着觉。因为新型肺炎，我们的入学式分为上下午。上午是新小一，下午是新中一。时间比较充裕，我穿上了崭新的制服，系上了紫红色的领带，站在镜子前一看，感觉很不一样。我长大了，成为一名中学生了！

走出家门，阳光灿烂，春风袭面，我的心情愉快得像一只小鸟。坐上电车，来到学校，看到了久违的同学们。我们互相问候，等待着入学典礼的开始。音乐响起，我们迈着整齐的脚步走进礼堂。礼堂里传来热烈的掌声。这是所有人送给我们中一新生的祝福。

进入中学，我想努力学习，努力工作，还要努力练习排球，做一个全面发展的好学生。



中一甲 姜云格格

樱花盛开，春花烂漫的季节里，我还在因与小学朋友分离而伤心时，收到了入学通知书。新中学的陌生让我特别紧张。我慢慢地打开通知书一看，上面写着：“中一甲班，班主任是张国哲老师。”我根本不知道这是一位怎样的老师，所以好奇的同时也有一点紧张。入学式前一天的晚上我几乎都在想着老师、同学是什么样，会不会交不到朋友，学习跟不上怎么办……那一晚我几乎是在胡思乱想中度过的。

不过在一个阳光明媚的早上，在我穿上崭新的制服的那一刻，我从自己的世界里醒了过来，感觉自己真的长大了，是一名中学生了。

走在陌生的上学路，走进陌生的学校，心中有着百般的不适。中一的生活让我特别担心、害怕。不过当我走进教室，我心中的不安就烟消云散了，同学们主动来跟我说话，处处关心着我，让我心里很温暖。

今年我担任执行委员。第一次做这项工作，我特别兴奋。我选择了这个工作就一定要有责任感地把这份工作做好。

我是中学生了，我要合理安排时间，努力做好每一件事，与同学互相帮助，成为一个更好的自己。

3月27日，我从课外活动回到家，妈妈告诉我是甲班，老师是张国哲老师。张国哲老师是我们六年级时候的自然课老师，所以我非常熟悉。我马上给好朋友们发了信息，好几个朋友都分到了甲班。我非常开心，心想这回运动会的接力赛跑，我们一定会得第一名。因为跑得快的人有好几个都在甲班。我开始期待中学的生活了。

终于等到了4月7日，我期待的入学式。这一天天气很好，我很早就起来了，吃完早饭，迫不及待地穿上了中学的校服，妈妈边帮我穿校服边说：“长大了，长大了，都比妈妈高了。”妈妈讲起了我刚出生的时候的样子，“你出生时就很大，有51厘米。一看就知道是女孩子，细细的手指，很好看，如今长大了，更好看了。”我和妈妈都笑了。

到了学校，走上红毯，我的心情非常激动，熟悉的礼堂，熟悉的老师们，身边却少了刚刚毕业的哥哥和几位转学的好朋友，满是怀念，鼻子酸酸的。

当我听说排球部来了新老师，我很兴奋，听到是王龙马老师的时候，更是兴奋不已。我想回家第一时间一定要告诉哥哥。

我是中学生了，新的制服，新的教室，新的目标。在中学三年里，我要努力练习排球，争取在比赛中取得好成绩，也有努力学习，争取考上理想的高中。不给自己留下遗憾，让自己过一个快乐，充实的初中生活。也希望老师和同学们能给我多提宝贵意见。



## 我是中学生了

中一甲 松原琉那

我对春花烂漫、樱花盛开的春天抱着极大的期待。春假中，收到了学校的入学通知书。翻开明信片，上面写着：中一甲班，班主任是张国哲老师。看到这些，我马上跟知心朋友联系。几分钟后，来了回信，我知道她也和我是同一个班，心里很开心。

入学典礼当天，我穿上崭新的制服，系上朱红的领花，穿上雪白的鞋子，这时，我感受到自己是中学生了，但又有一点不敢相信地感觉。

一到学校，我马上走进新教室。看到大家都穿着制服觉得又新鲜又有一点不习惯。老师说明典礼地预定后，我们戴上红色地胸花到走廊等候。

音乐响起，入学典礼终于开始了。礼堂里所有的人都以热烈的掌声欢迎我们。进入礼堂，我很紧张，但典礼进行得很隆重，给我留下了深刻的印象。这次典礼虽然受到新冠疫情的影响缩小了规模，但还是顺利地结束了。

我是中学生了。我想帮老师和同学们，也想努力学习，争取获奖，成为一个品学兼优的好学生。



在这春暖花开、百花争艳的季节里，即将开始我们新的旅程——中学。

春假里的一天，我还在家里看电视节目时，突然，被手机的一阵铃声打断了。原来是同学给我发信息了，问我是在哪个班。这时，我才猛然想起有通知书这么一回事。于是，我急忙打开门，跑到楼下，从信箱里拿出通知书（明信片）一看，发现我和那个同学不是同一个班，心情稍微有些沮丧。不过，我对截然不同的中学生活还是满怀期待的。

盼望着盼望着，四月七日入学典礼终于到来了。我穿着崭新的制服，系好领带，来到学校。看到同学们有说有笑，我紧张地心情也缓解了不少。入学典礼开始了，随着那熟悉的音乐响起，伴着那有节奏的掌声，我们缓缓地步入了中学的殿堂……

现在，我已经是中学生了。我们告别小学，告别童年；我们走进中学，走进青春。迎接我的，将会是十年寒窗苦读，只为更好的未来。古人云：“学如逆水行舟，不进则退。”我们要牢记这句话，抱着“我不进步，就会落后于他人”的心态，努力学习，永争第一。



我是中学生了

# 我是中学生了

中一乙 皆川雁衣

开学了。从今天起我是中学生了。小学生的时候，看到穿着制服的前辈们，一直觉得他们真了不起，知道的事情多，跟大人一样。没想到我也穿上制服，成了小学生们的前辈了。

每当升一个年级时，老师都会让我们写一篇感想。每次写作文时，我都会想一想给自己树立目标。升到中学也不例外。在学习方面，三年后我们要离开母校考高中，我想一定要好好学习，考上自己想去的高中。在课外活动方面，我想坚持参加民乐部活动，吹好笛子并能指导后辈。在学校生活方面，我想稍微改变一下内向的性格，多交朋友。另外，今年努力学习英文，争取考过英检二级。还有，我最不擅长体育，平时要多运动，想办法提高体育能力。最后，注意身体健康，保持卫生，避免感染新冠肺炎。

我会向着目标而努力，好好学习，充实，愉快地度过中学生活。



中一乙 施展

春假里的一天，我收到了入学通知书。我很兴奋地翻过来一看，我被分到了乙班。我的几个好朋友都在甲班，我很伤心。

入学典礼那一天，我早早地起床了。我兴奋地穿起制服，站在镜子前面一看，感觉衣服很大。心里想：我今年要赶紧长高呀。入学典礼中，我有点儿紧张。当我看到两旁的家长们和老师们我更加紧张起来了。入学典礼结束后，我和妈妈在操场上拍了入学纪念照。我还跟同学一起照了几张，我很开心。

开学第一天，我就出丑了。我起晚了，我急急忙忙地准备书包，拿着便当和书包冲出家门跑到学校。幸亏没迟到。但是我一看脚，糟糕！我穿错鞋了！同学们都穿着白鞋，但是我一个人穿着黑鞋，很明显。也被中学地哥哥姐姐们发现了，我害羞的脸一定红红的像猴子地屁股一样。赶快放学吧，可别让小学生们看见了。

我是中学生了！我的目标是获得学习成绩优秀奖，我要严格要求自己，不能这么马虎了。我一定要安排好自己的中学生活。

# 我是中学生了

中一乙 竹川结衣

春假，我在家里正好要做作业的时候，突然想起了入学通知书的事情，就马上去看了信箱。果然，信箱里有了入学通知书，上面写着中学一年级乙班，老师是居博和老师。对我来说，居博和老师不是很熟悉，但是我知道他是一位很善良的老师。

开学典礼那天，我穿上了漂漂亮亮的制服，系上了红色的领花，穿上了白白的鞋子，通过我最熟悉的街道，然后来到我熟悉的校园。走进新的教室，就听到了同学们的声音，大家都穿着制服，我觉得很新鲜。我盼望已久的开学典礼终于要开始了！我们在教室前面的走廊排队等着的时候，我一直在想：会不会摔倒呢？或者是受伤呢？我想象着就要入场了。入场的时候，我对自己说了一句话：“不要紧张，要微笑。”开学典礼顺利地开完之后，我们就回到教室，听完老师的话后，去拍了张照片。

我升到中学想把考试分数考高一点儿，积极发言，做一个好学生。





## 2021 年度 新任教师

左：管 锋老师  
右：足立步老师

## 校史纪念室

2021 年 3 月 27 日，在我校的校史纪念室举行了校史纪念室竣工剪彩仪式。



## 2021 年度第一次防災訓練〔火災〕



## 体育消息

### 中学棒球部

令和2年度 神戸市中学校春季野球大会 第3ブロック予選

我校 2 - 1 湊翔楠 3/13

我校 0 - 0 西代 3/14 特別延長 我校 2 - 1

準決勝 我校 3 - 4 雲雀丘 3/20

敗者復活戦 我校 0 - 5 須佐野 3/30



## 神戸中华同文学校 5 月份盒饭菜单

菜单(メニュー)

水曜日	木曜日	金曜日
<b>5月12日</b> <b>ハンバーグ弁当</b>	<b>5月13日</b> <b>から揚げ弁当</b>	<b>5月7日、14日</b> <b>ホエー豚ロースポークチャップ弁当</b>
		
牛肉ハンバーグ(牛ミンチ玉ねぎ・卵) ポテトフライ ミックスベジタブル だし玉子 フレッシュサラダ ふりかけご飯・調味料	若鶏のから揚げ(鶏モモ・片栗粉) スパゲッティミートソース (牛ミンチ・トマト・玉ねぎ) フレッシュサラダ ふりかけご飯 調味料	ホエー豚ロースポークチャップ弁当 ホエー豚ロースポークチャップ ビーフンサラダ ヒジキ煮 ポテトサラダ(ジャガイモ・マヨネーズ) ふりかけご飯・調味料
<b>5月19日</b> <b>豚生姜焼き弁当</b>	<b>5月20日</b> <b>オムライス弁当</b>	<b>5月21日</b> <b>トンカツ弁当</b>
		
<b>5月26日豚生姜焼き弁当</b> 豚生姜焼き(豚バラ肉・玉ねぎ) タコ焼き(タコ・小麦粉・玉子) フレッシュサラダ ふりかけご飯・調味料	<b>5月27日オムライス弁当</b> オムライス(チキンライス・玉子・ケチャップ) サーモンとイカのスティックフライ (サーモン・イカ・小麦粉・玉子・パン粉) フレッシュサラダ・調味料	<b>5月28日トンカツ弁当</b> ポークカツ(玉子・パン粉・小麦粉) だし玉子 タコさんウィンナー ミックスベジタブル 春雨サラダ(マヨネーズ)・調味料

過敏成分一覧表 (アレルギー表示○は使用しているもの)

	ハンバーグ弁当	から揚げ弁当	ホエー豚ロースポークチャップ弁当	豚生姜焼き弁当	オムライス弁当	トンカツ弁当
卵	○	○	○	○	○	○
乳	○	○	○	○	○	○
小麦	○	○	○	○	○	○
エビ	○製造過程	○製造過程	○製造過程	○製造過程	○製造過程	○製造過程
カニ	○製造過程	○製造過程	○製造過程	○製造過程	○製造過程	○製造過程
落花生	×	×	×	×	×	×
そば	×	×	×	×	×	×



经过 2021 年 1 月份的问卷调查结果, 得到了业者的协助, 决定在 2021 年 5 月份, 6 月份**试行价格调整**, 大盒饭由 500 日元改为 400 日元, 小盒饭由 400 日元改为 300 日元。根据 5 月、6 月份的订购数量, 将会决定 7 月以后的价格, 请让学生多多利用, 互助互利。  
 2021 年 1 月にお配りしたアンケートに基づき、2021 年 5 月、6 月のお弁当の金額を**試行として調整**致します。  
 弁当(大)500 円→400 円、弁当(小)400 円→300 円。但し、5 月、6 月の注文状況によっては 7 月以降の金額を戻す場合がございますので、何卒ご了承願います。



<http://www.xiaoyouhui.jp/>

4月7日 晴れ渡る青空のもと、礼堂では密を避ける対策として午前に新小学1年生82名の入学式。午後から新中学1年生58名の入学式が行われました。  
新入生の皆さん、ご父兄の皆様ご入学おめでとうございます。

神戸市では新型コロナウイルス感染者数増加傾向のなか、5月5日まで「まん延防止等重点措置」が適用されています。これは特に飲食店などに対する営業時間の短縮要請があり、午後8時（酒類提供は午後7時）までになりますが、引き続き感染予防はしっかり行いながら、飲食やテイクアウトする際は、是非卒業生や学校に協賛頂いているお店をご利用ください。

下記記載は学校・校友会へ協賛を頂いている飲食系店舗です

香港君悦飯店 東天閣 香港茶樓 老祥記 四興樓 益生號  
江山樓(長崎) 新愛園 玄齋 新安 北京閣(姫路) 良友酒家 彩  
堂記號 東栄商行 第一樓 明賢莊  
恵記商行 民生 神仙閣 群愛飯店  
廣記商行 同興樓 馨林 張家(三木)  
神戸まるかん 蘇州園 東亜物産  
デイジーママ 日玉中華食品  
東栄酒店 順不同 敬称略

校友会問い合わせ先/活動情報

E-mail  
[mail2cai@xiaoyouhui.jp](mailto:mail2cai@xiaoyouhui.jp)

URL  
<http://www.xiaoyouhui.jp/>

※営業日・時間のご確認をお願いします

※飲食店ではテイクアウト、食材関係はネット販売をしている店舗もございます

**株式会社 中田工務店**

■神戸本社 神戸市垂水区名谷町230番地の6  
 〒655-0852 TEL 078-705-3030 FAX 078-705-3031  
 ■淡路支店 兵庫県淡路市小倉226  
 〒656-1736 TEL 0799-82-0390 FAX 0799-82-1085

中国料理

**馨林 (シンリン)**

神戸市中央区中山手通2丁目13-12  
ランドマークビル神戸 2F

定休日/月曜日  
 昼/11:30~15:00 14:30(L.O.)  
 夜/17:00~22:00 21:30(L.O.)

Tel. 078-242-9911  
 HP. <https://xinlin.jp/>  
 facebook 馨林

螺旋(らせん)階段のある建物の2階です。

不動産売買・賃貸・マンション管理・空家管理等  
家を売る時、買う時、借りる時は非ご相談ください!

株式会社UNCLE(アンクル)  
 神戸市灘区八幡町2丁目13-18号  
 TEL 078-855-5504  
 FAX 078-855-5548  
 E-Mail [realestate@uncle.main.jp](mailto:realestate@uncle.main.jp)  
<http://uncle.main.jp/>

天然石 & 中国茶 Lin

●三宮本店-078-392-0885  
 神戸市中央区三宮町1-9-1センタープラザB1F-039号  
 ●塩石館-078-381-5188  
 神戸市中央区三宮町1-8-1センタープラザB1F-064号  
 ●本通り店-078-335-5928  
 神戸市中央区三宮町1-3-28(本通り商店街内)  
 ●西神プレティ店-078-959-8648  
 神戸市西区梶台5-2-3プレティ1番館222号  
 ●モルティ香本店-078-708-8280  
 神戸市垂水区1-20モルティ香水(垂水駅構内)  
 ●テラッポ都路店-079-240-8539  
 姫路市東駅前町4  
 株式会社 Lin 神戸市垂水区下郷町161番 TEL-078-753-1828 FAX-078-753-1848  
 ■オフィシャルサイト-----<http://www.lin.co.jp/>

ワコーレマンションシリーズ

 **WAKOHRE**  
PREMIUM UNIQUE

## 和田興産株式会社

神戸市中央区栄町通 4-2-13 ☎078-361-1100 (代表)



## 順興通商株式会社

〒 650-0011 神戸市中央区下山手通3-3-1 ウェルストンビル402号  
TEL 078-335-1770 FAX 078-335-1660  
E-mail: [junkou@junkou.co.jp](mailto:junkou@junkou.co.jp)

楽しく勉強、笑顔で卒業

法務省告示校



**KIJ 語学院**

Kobe International Japanese Language Academy

【KIJ 語学院 神戸校】

神戸市兵庫区浜崎通 3-7

TEL:0081-78-945-7555 FAX:0081-78-945-7556

【KIJ 語学院 東京校】

東京都文京区千駄木 4 丁目 1-16-107 号

TEL:0081-3-5832-9556 FAX:0081-3-5832-9557

<http://www.kij123.com/Jp/>



神戸校

東京校



# 神戸博愛病院

KOBE HAKUAI HOSPITAL



## \*診療科目\*

内科 / 外科 / 整形

外科 / 児童精神科

皮膚科 / 放射線科

リハビリテーション科

各種健診・人間ドック・アンチエイジング  
ドック

〒650-0022 神戸市中央区元町通7丁目1-17  
TEL:078-362-5010 FAX:078-362-5020  
病院HP: <http://www.kobehakuai-togen.com/>

# 有限会社 泰安公司

## TAI AN TRADING CO., LTD.

〒650-0012 神戸市中央区北長狭通3丁目3-2

TEL (078) 331-1184・4495

FAX (078) 331-6695



### 香港料理 ほんこんくえつほんてん 香港君悦飯店

〒650-0023 兵庫県神戸市中央区栄町通2-8-12  
 営業時間：10:00～22:00(L021:30)  
 定休日：不定休  
 アクセス：JR神戸線元町駅 西口徒歩2分  
 ☎ご予約・お問合せ 078-954-6061  
 FAX: 078-392-2821



- ★【鉄人シェフ】右名店出身の料理長の本格中華
- ★ 各種ご宴会、歓送迎会、忘年会、新年会など幅広くご利用ください。全170席
- ★ 各種セット有り980円～
- ★ ご利用シーンで選べるコースをご用意しております。  
 『虹(にじ)コース』1,500円 『富(とみ)コース』4,800円  
 『貴(たか)コース』5,000円 『華(はな)コース』8,000円  
 【飲み放題付】『榮(さかえ)コース』5,500円



### 中国貿易専門商社

## CRT 中道貿易株式会社

CHINA ROAD TRADING CO., LTD.

代表取締役 莊 天仁

〒650-0046 神戸市中央区港島中町3丁目1番地2  
 ポートアベニュー11-14-1

TEL: 078-304-1150 FAX: 078-304-1151

E-mail: crt@ktd.biglobe.ne.jp

- 求 人：社員募集  
 職 種：中国貿易(営業要員)  
 募集人員：20代 男性 華僑子弟
- ◇ 事前に履歴書をご送付頂き、後日審査の上ご連絡申し上げます。
  - ◇ 詳細は面接の上決定致します。
- お問合せ：中道貿易㈱  
 TEL：078-304-1150 莊 又は 汪 まで



### 香港飲茶・広東名菜

## 香 港 茶 楼

TEL : 078 391-5454

神戸市中央区北長狭通 3-2-3 ニューグランドビル 2F

営業時間：11:30～15:00 / 17:00～20:30 (L O 20:00)

定休日：毎週水曜日

WEB : <http://www.hk-charo.com>

MAIL : [hongkongcharo@gmail.com](mailto:hongkongcharo@gmail.com)

- 飲茶フルコース ¥2750
- 飲茶ミニコース ¥1650
- 料理コース ¥3300 (お二人様より)  
 ¥5500 (お二人様より)  
 飲み放題 ¥1650 (90分) etc

中華麵製造卸販売  
 有限会社 **同 興 楼**

〒650-0012 神戸市中央区北長狭通3丁目2-18

TEL (078)331-0292 FAX (078)331-2513

**神港交易株式会社**  
**SHINKO KOEKI COMPANY LIMITED**

代表取締役 **陳 明 徳**

〒657-0024

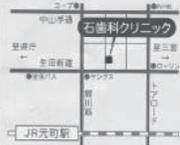
神戸市灘区楠丘町5丁目6番6号

TEL (078) 821-3771

Seki Dental Clinic **石歯科クリニック**  
 歯科一般・小児歯科・矯正歯科

正しい知識と最新設備であなたのお口の中の健康を承ります。

平日  
 10:30~1:00  
 3:00~7:30  
 土曜日  
 10:30~2:00  
 休診日  
 日曜・祝祭日



ホワイトニング・歯垢歯痛  
 審美歯科・レーザー治療  
 歯肉着色(黒ずみ)除去 etc



院長/歯学博士 石 亦文 矯正科担当/歯学博士 陳 清佳  
 ☎078-333-1441

<http://www.kcc.zaq.ne.jp/seki-dental/> 〒650-0011 神戸市中央区下山手通3丁目13-9



広 東 菜 館

**群愛飯店**

本 店 (078)332-5203

大 丸 店 (078)333-2367



天然素材のミセスニットを神戸から  
 シルク・カシミア・イタリー糸・コットン・麻

株式会社

**東方貿易商行**

〒650-0012 神戸市中央区北長狭通 4丁目2番2号

TEL 078-332-2529 FAX 078-392-8550

<http://www.tohotrading.com>

## 中国銘酒 70 種

世界各国ビール・輸入洋酒・ワイン・清酒 酒類専門店  
中華料理用材料・食塩・内外食品・外国菓子類販売卸

リカーショップ **新 安**

神戸市中央区元町通1丁目13番11号・新光ビル1階  
☎ (078) 331-3503



## 7 HOURS

セブンアワーズ  
時計・バッグ・ジュエリー  
高価買取・販売  
神戸市中央区北長狭通3-3-  
元町運昌ビル1F  
☎078-335-1225  
11:00-20:00 水曜定休



### 不動産賃貸・管理

- ・Joshin 三宮1ばん館
- ・ライフスポーツKTV垂水
- ・有料老人ホーム はびね神戸魚崎
- ・トライアクシス明石
- ・トーホーストア 舞子店
- ・ナフコ 防府店

中央実業株式会社 代表取締役 林 伯正

## 輸出入商 不動産賃貸業

有限 潘兄弟貿易公司  
会社

PAN BROTHERS TRADING CO. LTD.

〒650-0004 神戸市中央区中山手通3-2-2  
Toa YAMATE Plaza250-1

TEL 078-321-2246/6246  
FAX 078-321-2280

日本料理・割烹

神戸市中央区中山手通四丁十六一十四  
〇七ハニ二一八八五一

<http://www.gensai-kobe.jp/>

おかげさまで創業 60 年を迎えました。  
これからもお客様に信頼をいただける商品をご提供し続けます

RICOH  
MP SERIES



**第一電子株式会社**

<http://www.ddk.ne.jp>

神戸営業所：神戸市中央区御幸通 6 丁目 1-20

## 河北省産天津甘栗輸入卸売

**甲南貿易株式会社**

〒614-8052 京都府八幡市八幡武蔵芝 27-4

TEL: 075-971-0993 FAX: 075-982-8396

E-MAIL: post@konan-trade.co.jp

婦人服飾製造販売

 株式会社 シシエス

〒651-0093 神戸市中央区二宮町2丁目10番7号

☎ (078) 222-6595

FAX (078) 222-6594

不動産賃貸・管理

株式会社 龍成ビル

〒650-0011 神戸市中央区下山手通2丁目12番15号

TEL・FAX (078) 331-6748

不動産賃貸

福岡信栄株式会社

〒650-0016 神戸市中央区橘通3丁目1番1号

TEL(078)361-5810 FAX(078)361-5988



神戸水素研究所  
kobe hydrogen laboratory

神友商事株式会社

神戸市中央区下山手通3丁目7番6号

神戸水素研究所

★完全個室の水素吸引でアンチエイジング!

〒650-0012

神戸市中央区北長狭通4丁目2-19

TEL 078-381-7757 JR元町駅東口徒歩1分

URL: <http://kobe-suiso.com/>

雑穀・天然宝石  
輸出入商・小売商

 **光明堂**  
光明貿易株式会社

〒650-0022 神戸市中央区元町通3丁目11番8号  
TEL (078) 321-0851  
(078) 321-0856



豚まんの包み方をインターネットで紹介！

老祥記の歴史から、豚まんのおいしい食べ方まで！  
比較的行列の短い時間帯も公開しています。  
インターネットの老祥記にもぜひお立ち寄りください。

◆老祥記の軌跡 ◆湯煙の立つカウンター ◆店主の掲示板

神戸南京町  
☎(078) 331-7714



**NICHIGYOKU FOOD CO.,LTD.**  
**日玉中華食品株式会社**

日向工場にてISO22000、FSSC22000認証取

代表取締役 **楊立寧**

神戸本社  
〒650-0004  
神戸市中央区中山手通3丁目10-14 日玉ビル2F  
TEL 078-222-8088 FAX 078-222-8086

東京営業所、九州営業所、日向工場

食品輸入業

**TOA** 東亜物産株式会社

TOA BUSSAN TRADING CO.LTD

代表取締役 **李健華**

〒650-0017  
神戸市中央区楠町2丁目2-13  
TEL078-371-7714 (代表) 371-7724  
FAX078-371-7752

総合リサイクルセンター



**福源商事株式会社**  
FUKUGEN BUSINESS co.,ltd

〒596-0105  
大阪府岸和田市内畑町2048  
TEL (072)489-3631  
FAX (072)489-3632

みなさまにご愛顧をいただき60周年



おみやげに……  
おやつに……  
四興楼  
特製豚饅頭  
をどうぞ……

〒650-0022 神戸市中央区元町通2-9-1 元町プラザビル1F  
TEL・FAX 078-331-0783 定休日 毎週水曜日

# 福建会館ビル

## テナント募集

一般財団法人 福建会館  
福建公所

〒650-0012 神戸市中央区北長狭通5-1-21

(JR元町駅西口北上る角)

TEL(078)341-0736 FAX(078)341-1740



中国食品・銘酒・家具・工芸品・繊維製品・輸入販売(卸・小売)

## 株式会社東栄商行

本社：神戸市中央区下山手通2丁目5-6

E-Mail [ktoeisho@tea.ocn.ne.jp](mailto:ktoeisho@tea.ocn.ne.jp)

元町店：神戸市中央区元町通1丁目3-6

南京町本店：神戸市中央区栄町通2丁目8-9

TEL 078-321-3765(代)

FAX 078-321-3767

TEL 078-331-5118

TEL 078-326-6555

老人保健施設

## 桃源の郷

[100床 (認知症対応30床デイサービス・ショートステイ)]  
〒651-1313 神戸市北区有野中町4丁目18-21  
(神戸電鉄「田尾寺駅」より徒歩3分)  
TEL(078)987-2521 FAX(078)987-2524

グループホーム(認知症対応型共同生活介護)

## ももの花

[27床(3単位)]  
〒651-1313 神戸市北区有野中町3丁目9-9  
TEL(078)987-5734 FAX(078)987-5738

めい けん そう  
広東料理 明賢荘  
★宴会・接待にぴったり大小個室多数  
★3フロアあり、貸切可!総120席  
★年中無休  
TEL:078-321-0203  
FAX:078-321-0988  
神戸市中央区北長狭通1-6-407  
meikensou  
広東料理 明賢荘  
Chinese Restaurant MEIKENSOU

中華料理用材料  
海陸物産罐詰卸小売

## 株式会社 恵記商行

本店小売部 ☎650-0022 神戸市中央区元町通1丁目3番1号《南京町》

☎(078)331-3851 FAX(078)331-1108

本社営業所 ☎652-0815 神戸市兵庫区三川口町2丁目2番13号

☎(078)577-3851 FAX(078)577-3467

名古屋営業所 〒454-0912 名古屋市中川区野田1丁目530

TEL(052)365-3335

FAX(052)365-3338



神戸市中央区北長狭通3丁目2-10

# 上海料理 新愛園

☎ (078)331-0924

FAX(078)371-2986

< 営業時間 > 不定休  
11:30 ~ 14:30 ご予算・ご希望などお気軽に  
16:30 ~ 21:30 お問い合わせ下さい。

詳しくは、ホームページで

<http://WWW.shinaien.net/>



# 北京閣 中華料理

姫路市安田三丁目22

TEL 079-222-7525

FAX 079-222-2258

<http://www.pekinkaku.co>

## 福楽公司有限会社

姫路市駅前町227番地 TEL: 079-222-2909

## 不動産管理・食料品輸入卸

# 有限会社 宝 洋

〒650-0001 神戸市中央区加納町2丁目11-7

☎ (078) 241-8650

一般社団法人

# 大阪中華北幫公所

理事長 于學偉

〒550-0004 大阪市西区鞠本町3丁目9番2号

TEL:(06) 6445-8191 FAX:(06) 6445-8200



不動産・賃貸・売買・管理

# You sukou

有限会社 揚子江 TEL 078-325-1323  
www.yousukou.jp



KINSAN  
My Smile Bank

きんさん 検索

〒650-0004  
神戸市中央区中山手通3-12-9  
TEL (078) 231-3911



預金積金・貸出金  
信用組合No.1

(金融総合専門紙ニッキン調べ)

2019年度決算(2020年3月末)

総預金 1兆 3,521 億円

総貸出金 9,424 億円

近畿2府4県および岐阜県・長崎県に33店舗を持つ金融機関です。



近畿産業信用組合 きんさん神戸支店



# 江山楼

本  
店

株式会社 江山楼

代表取締役会長 王國雄 (第13届)

本部 〒850-0842 長崎市新地町13-16

TEL (095) 824-3162

FAX (095) 824-6176

ホームページ <http://www.kouzanrou.com>

## (公財)東華教育文化交流財団 2021年度華文教育奨学金 奨学生募集案内

(公財)東華教育文化交流財団では華文学習のため北京華文学院及び暨南大学・華僑大学の各華文学院に留学する在日華僑華人の中から下記要項に基づいて奨学生を募集します。詳細は当財団までお問い合わせ下さい。

記

### 【応募資格】

2021年9月1日現在、華文学習のため華文学院に留学する在日華僑華人で、留学生活上、経済的援助を必要とすると認められ、学力優秀、身体健康で年齢35歳以下の者(但し、他の奨学金受給者を除く)。

### 【奨学金】

月額3万円を1年間支給する。

### 【支給期間】

2021年9月から2022年8月までの1ヶ年以内。但し、管理運営委員会で適当と認められた場合、継続支給する。

### 【応募手続】

当財団規定の願書、在日華僑華人団体等の推薦書、卒業証明書または在学証明書・成績証明書、住民票の写しに返信用封筒(切手貼付)を添えて提出。

### 【受給者の決定】

選考・審査の上、2021年7月末日までに本人に通知する。

### 【願書受付期間】

2021年6月16日から30日まで(郵送に限る)。

※願書等募集要項はハガキ又はEメールにて、住所、氏名、連絡先を明記の上、当財団に請求して下さい。

### 【住所・連絡先】

〒104-0061 東京都中央区銀座8-2-12 ☎03-3571-7613

公益財団法人東華教育文化交流財団 華文教育基金管理運営委員会  
Eメール: [info@donghua.or.jp](mailto:info@donghua.or.jp) URL: <http://www.donghua.or.jp>

# 三祥貿易株式會社

SANSHO TRADING CO. LTD.

代表取締役 堤 志輝

650-0004 神戸市中央区中山手通3丁目4番8号  
大東ビル2階

TEL(078)332-2319

FAX(078)332-2315

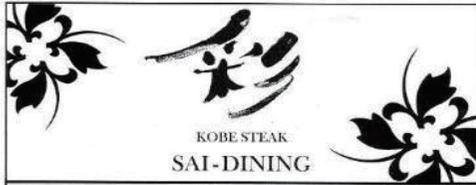
ユニフォームの企画・製造・販売

# アカツキ商事株式会社

〒541-0048

大阪市中央区瓦町3丁目4番7号 KCビル4F

TEL (06)6202-7761



神戸ステーキ 彩ダイニング 代表: 崔友志(52届)

〒650-0011 神戸市中央区下山手通3-1-9コスモビルB1  
TEL/FAX: 078-331-5638 (トアウエスト)  
HP: WWW.saidining.com

自家特製焼豚・純神戸肉・特選豚肉

チャイニーズ デリカ

神戸・元町・南京町

# 益生號

神戸市中央区栄町通1丁目3番16号

電話 神戸(078)331-5058

豚肉専門店

南京町

# 堂記號

垂650-0023 神戸市中央区栄町通1丁目3番11号  
☎ 331-0664番・391-1328番  
FAX 331-3922



# OTSUKA

Uniform

(株)大塚ユニホーム

TEL (078) 794-2147(代)

FAX (078) 794-2140





一般財団法人

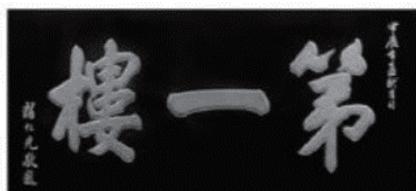
# 三江会館

〒650-0015

神戸市中央区多聞通2丁目1-12 三江会館ビル2階

TEL (078) 371-8623 FAX (078) 371-8624

E-mail:sankou1912@ac.auone-net.jp



**DAIICHIROU**

神戸旧居留地94番

since 1947

旧居留地から贈る  
歴史と伝統から生まれた  
最高のおもてなし。



お気軽にお問合せください。

**TEL.078-331-0031**

FAX.078-331-7515

〒650-0033 神戸市中央区江戸町94番地

<http://www.daiichirou.co.jp>



# カセイ物産株式会社

本社：〒763-0074

香川県丸亀市原田町2255番1

TEL：0877-43-2826 FAX：0877-43-2827

<http://www.cathay-jp.com/>

----- Cathay Group -----

大連今嘉船舶工程有限公司

大連市旅順經濟開發区興港路16-1号  
TEL：86-411-8620-2319

大連今海船務有限公司

大連市中山区長江路123号  
TEL：86-411-8252-9451

大連嘉世維商貿有限公司

旅順經濟開發区興港路16-1号  
TEL：86-411-8620-0965

今嘉設計新技術開發  
(呼和浩特)有限公司

呼和浩特市賽罕区大学西路36号  
学府康都B座13F  
TEL：86-471-3382641



## 不動産賃貸・管理

中山手メイトモータープール  
野崎中央モータープール

**中央企画 株式会社**

神戸市中央区野崎通1丁目3-9  
078-241-6052

ファミリーマート三条御幸町店  
ドミー百万遍

**株式会社 TBSD**

神戸市中央区海岸通3丁目1-1  
078-392-0241

廣東料理

**民 生**

〒650-0022 神戸市中央区元町通1丁目3-3 (南京町)

TEL (078) 331-5435

# 大小ご宴会・ランチ会などのご予約承ります

【ご宴会プランなどお気軽にご相談ください】

伝統の本格中華料理からカジュアル中華・もつ鍋・炭火焼肉・炭火串焼きまで  
少人数のお食事会から大小ご宴会まで幅広くご利用いただけます



神戸店  
Tel.078-331-1263  
神戸市中央区下山手通 2-13-1

大阪店  
Tel.06-6341-4071  
大阪市北区梅田 1-3-1-1200  
(大阪駅前第一ビル 12F)  
5月～9月まで屋上ビアガーデン開催中



神戸店  
Tel.078-331-7050  
神戸市中央区下山手通 2-12-9

大阪店  
Tel.06-6341-7051  
大阪市北区梅田 1-3-1-1200  
(大阪駅前第一ビル 12F)



西宮店  
Tel.0798-37-2821  
西宮市池田町 4-31



本店(神戸店)  
Tel.078-322-2929  
神戸市中央区北長狭通 2-2-9



三宮店  
Tel.078-331-6229  
神戸市中央区中山手通 1-6-20

[www.shinsenkaku.com](http://www.shinsenkaku.com)

神仙閣

検索

# 神戸中華総商会ビル

〒 650-0024 神戸市中央区海岸通3丁目1-1

☎ (078) 331-3855

(一社) 神戸中華総商会 福建商事(株) 福清(株)  
ケンミン食品(株) (有)山陽エンジニアリング  
(株)中美商行 **神戸華僑歴史博物館** (有)華陽貿易  
宜興(株) サノヒロ(株) 中央実業(株) 公利(株)

休館日のお知らせ

5月 2日 (日) ~ 5月 5日 (水)

5月 17日 (月)

ホームページからホール・会議室の予約が出来ます！！

また、中華会館で行われているイベントなども、掲載しておりますので、一度アクセスしてみてください。

<http://www.zhonghua-huiguan.com>

\* 中華会館ビル6階には、ロビーと貸し会議室2室・厨房設備のある部屋が1室。

(各部屋1時間¥2,000税別・厨房設備利用は別途費用必要)。

\* 7階には東亜ホール(180名収容)がございます。



【第一会議室:口型/18人】



【第二会議室:口型/30人】



【第三会議室:円卓/20人】



【定員:180人、ホール面積:181m<sup>2</sup>】



一般社団法人中華会館

〒650-0011

神戸市中央区下山手通2-13-9

TEL(078)392-2711 FAX(078)392-2811

URL: <http://www.zhonghua-huiguan.com>

E-mail: [art0083@zhonghua-huiguan.com](mailto:art0083@zhonghua-huiguan.com)

岡 帝 廟 : TEL / FAX (078) 341-2872

神版中華義荘 : TEL / FAX (078) 691-4359

一般社団法人

# 中華会館

本会は 1893 年に創立し、中日両国及び華僑等相互の理解と交流の促進、会館ビル、中華義荘、関帝廟の管理運営等を行っています。

〒650-0011

神戸市中央区下山手通2-13-9

TEL(078)392-2711 FAX(078)392-2811

URL: <http://www.zhonghua-huiguan.com>

E-mail: [art0083@zhonghua-huiguan.com](mailto:art0083@zhonghua-huiguan.com)



## 関帝廟

三国志の英雄「関羽」を祀った寺院。

全体的な特徴としては日本の伝統的な建築様式に中国風の意匠や様式を取り入れた形となっており他にあまり例を見ない「華和(中日)折衷」となっています。中国式おみくじ等もあります。参拝自由/年中無休 開廟時間 9時~17時

〒650-0004

神戸市中央区中山手通7-3-2

TEL/FAX (078) 341-2872

## 神阪中華義荘

神阪中華義荘は阪神間を中心とした華系(華僑・華人・華裔)の皆様の共同墓地です。敷地内には「清国孩童総墓」や「阪神淡路大震災華僑留学生殉難者慰霊碑」などがあり、毎年4月5日前後の「清明節」は多くの墓参者でにぎわいます。

墓地・納骨堂新規使用者募集中。詳細は中華会館事務局まで。



〒653-0811

神戸市長田区滝谷町1-9-1

TEL/FAX (078) 691-4359

真珠輸出入卸業  
メイパール株式会社  
明珠行

☎650-0012 神戸市中央区北長狭通4丁目9番23号  
☎ (078) 331-7851(代) 331-0908  
FAX (078) 331-7899

医療法人社団三進会  
家富整形外科・循環器科

☎652-0804神戸市兵庫区塚本通7丁目1-20 (診察時間)  
☎(078)577-0081 午前9:00~12:30  
午後4:00~7:00  
JR兵庫駅より北へ徒歩1分 木曜・土曜 午後休診  
神戸高速大開駅より南へ徒歩3分 日曜・祝日 休 診



中国食品・銘酒・家具・工芸品・纖維製品・輸入販売(卸・小売)

# 株式会社 東栄商行

本店：神戸市中央区下山手通2丁目5-6 TEL 078-321-3765(代)

E-Mail [ktoeisho@tea.ocn.ne.jp](mailto:ktoeisho@tea.ocn.ne.jp) FAX 078-321-3767

元町店：神戸市中央区元町通1丁目3-6 TEL 078-331-5118

南京町本店：神戸市中央区栄町通2丁目8-9 TEL 078-326-6555

## 神戸中華同文学校『学校通迅』 広告掲載のお願い

前略

僑胞、校友、家長、読者の皆様、日頃から、本校に対しましてのご支援・ご協力を賜わり誠に有難く存じます。

本校では、常々学校施設の充実・発展の為に、祖国、兵庫県、神戸市等の助成金をいただくとともに、僑胞のみなさまの多大なるご支援をいただいております。

しかし、今後の校舎修繕、設備の拡充、教育面の充実を図るためには財政的にもいまだ十分とはいえない状況です。

そこで、毎月発行しております『学校通迅』に、僑胞、校友、家長のみなさまの会社事業等の広告を掲載していただければ誠に幸いに存じます。

経済情勢の厳しい折ではありますが、将来世代へのご配慮をお願い次第です。

みなさまのご事業、ご活動のご発展、ご成功をお祈りします。

草々

※ 広告の料金は下記の通りです

広告スペース (B5) サイズ		白黒	カラー
1面掲載	毎月	80,000	100,000
2分の1掲載	毎月	40,000	50,000
4分の1掲載	毎月	20,000	25,000
8分の1掲載	毎月	10,000	15,000

※広告の原稿は既成の広告のコピーか、(Excel、Word、PDF)データで頂いたら、こちらでサイズ変更等仕上げを致します。

※お問い合わせ、詳細は、

神戸中華同文学校 『学校通迅』 広告担当 梁(リョウ)文健迄

TEL: (078)-341-7885

FAX: (078) 341-7910

Email: l-wenjian@tongwen.jp

Email: l-wenjian@ggl.tongwen.ed.jp

ニイハオウ  
你好！  
シェイシェイ  
謝々！



味霸が一缶あれば ママは一流料理人！  
お買い求めは百貨店・スーパーで！

有「味霸」 妈妈变大厨师  
请到各大百货商店和超市购买，谢谢



〈にっしん〉

# 地域おうえん定期預金

## 〈神戸市子育ておうえん定期預金〉

〈にっしん〉では昨年度に引き続き、今年度も神戸市の子育て支援事業を応援する「地域おうえん定期預金」を発売します。お預けいただいた定期預金の0.01%相当額を神戸市の子育て支援事業の運営に活用していただきます。

寄付金は日新信用金庫が負担します。



税引前金利

# 0.005%

(税引後0.039%)

上記の金利は当初お預け入れ1年間のみ適用となります。

お預け入れ1年後の自動継続後の利率は、継続日のスーパー定期1年ものの店頭表示利率を適用します。

お預け入れ期間

1年 (単利型 自動継続扱い)

お取り扱い期間

2021年 4月12日<sup>月</sup> ~ 6月30日<sup>水</sup>

募集総額

50億円

お取り扱い対象

個人のお客さま

\*一部解約はお取り扱いできません。\*

お預け入れ額

1契約 1万円以上 (新たなご資金でのお預け入れに限らせていただきます。)

税金

「復興財源確保法」により2013年1月1日から2037年12月31日までの間にお受け取りになる利息には「復興特別所得税」が課税され、20.315% (国税15.315%、地方税5%)の税金がかかります。

中途解約のお取り扱い

中途解約は次の利率を適用します。  
①預入日(または継続日)より6ヶ月未満: 解約時の普通預金利率  
②預入期間6ヶ月以上1年未満: 約定利率×50% (小数点第4位以下は切り捨て)

留意事項

お預入形態は、通帳式(総合口座の取扱いも可)に限ります。

寄付金の取扱い

この定期預金の2021年6月30日時点の残高の0.01%相当額を神戸市に寄付し、総合児童センター「こべこランド」等の運営に役立てていただきます。

- お預け入れ時には、ご本人確認書類(運転免許証、健康保険証等)とご印鑑をお持ちください。
- ATMでのお取扱いはできません。
- 取扱期間中であっても、募集総額に達した場合や金利情勢等により、取扱いを終了することがあります。
- 預金保険制度の付対象預金です。預金保険によって元本1,000万円までとその利息等が保護されます。(当金庫に複数の口座がある場合には、それらの預金元本を合計して1,000万円までとその利息等が保護されます)

取扱店舗 神戸市内の17店舗で取扱いしております。

垂水支店、平野支店、玉津支店、神戸支店、宇治川支店、兵庫支店、西灘支店、六甲支店、魚崎支店、本山支店、鈴蘭台支店、ひよどり台支店、板宿支店、伊川谷支店、舞子支店、藤原台支店、神栄支店

店頭にて説明書をご用意しています。

2021年4月1日現在

LINE公式アカウント

@nisshin-shinkin



日新信用金庫

〈にっしん〉もしもしコール

フリーダイヤル イコニッサンバンク

0120-15-2489

(受付時間)平日午前9時から午後5時まで  
<https://www.nisshin-shinkin.co.jp/>